



Die Friedrich-Fischer-Straße soll künftig mehr Platz für Fußgänger statt für Autos bieten.

Klimafreundlich und barrierefrei Umgestaltung der Friedrich-Fischer-Straße beginnt

In der Friedrich-Fischer-Straße beginnen am Montag, 28. April, umfangreiche Arbeiten, um die bisher fast vollständig versiegelte Fläche den Erfordernissen des Klimawandels anzupassen und die Innenstadt in einem ersten Schritt klimafreundlicher zu machen. Damit verknüpft ist die barrierefreie Umgestaltung des Bereichs. So sehen die Pläne unter anderem vor, die Fahrbahnbreite auf sechs Meter zu verschmälern und dadurch Raum für Fußgänger und Sitzgelegenheiten zu schaffen. Neben mehreren Bänken zählt dazu in erster Linie eine Fläche auf der Westseite, die die Bestuhlung und Bewirtung durch ein Café möglich macht. Verschiedene neu gepflanzte Bäume sollen im Sommer Schatten spenden und einen angenehmen Aufenthalt ermöglichen. Für kühlere Temperaturen sorgt darüber hinaus ein Fontänenbrunnen unmittel-

bar vor dem Schrannegebäude. Durch geophysikalische Aufbereitung entsteht hier ein Wasserkreislauf und garantiert einen sparsamen Umgang mit der wertvollen Ressource. Die bereits im vergangenen Herbst vom Stadtrat verabschiedeten Planungen sind mit den Denkmal- und Brandschutzbehörden, dem Bayerischen Blinden- und Sehbehindertenbund, der Senioren- und Behindertenbeauftragten des Landkreises, der Bayerischen Architektenkammer sowie den Versorgungsträgern abgestimmt, die Tiefbauarbeiten vergab der Planungs- und Bauausschuss in seiner April-Sitzung. Im Vorfeld werden die Versorgungsleitungen der Sparten Träger saniert. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis in den späten Herbst und machen eine komplette Sperre des Bereichs notwendig.

 **Tiefbauamt, Telefon 408-420**

Neue Regeln für Fotos bei Ausweisen

Um Manipulationen vorzubeugen, werden Lichtbilder für Pässe und Personalausweise ab 1. Mai 2025 ausschließlich digital erstellt und mit einer sicheren Verbindung an das Einwohneramt geschickt. Hintergrund ist das so genannte Morphing. Mit dieser Technik werden mehrere Gesichtsbilder zu einem einzigen Bild verschmolzen, das die Gesichtszüge von verschiedenen Personen zeigt.

Mit dieser Technik können Lichtbilder für Pass- und Ausweisdokumente manipuliert werden. Durch das neue Verfahren sollen zum Beispiel unerlaubte Grenzübertreitte verhindert werden. Im Einwohneramt ist es dann auch möglich, das Passbild machen zu lassen. Bürgerinnen und Bürger können aber weiter grundsätzlich wählen, wo sie das Lichtbild erstellen lassen.

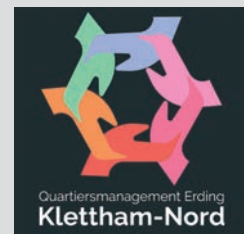
 **Einwohneramt, Telefon 408-239**

Fashion-Flohmarkt und Fest

Das Quartiersmanagement Klettham-Nord und der Verein „Klettham kommt zusammen“ veranstalten am Samstag, 10. Mai, von 14 bis 17 Uhr rund um den Quartierstreff in der Friedrichstraße 14 einen „Ladies Fashion Flohmarkt“ und ein buntes Programm zum Tag der Städtebauförderung:

- 14 Uhr: Eröffnung durch Oberbürgermeister Max Gotz
- 14.15 Uhr: Führung durch die Erlöserkirche mit Karin Kreutzarek
- 14.30 Uhr: Kunst für Kinder mit Claudia Häußler
- 15 Uhr: Spray-Workshop für Kinder und Jugendliche mit Mr. Woodland
- 15.30 Uhr: Zauberer für Kinder
- 16 Uhr: Live-Musik mit Dimitri

Dazu kommt ein breites kulinarisches Angebot. Beim Flohmarkt am Parkplatz neben der Erlöserkirche werden „alle Schätze aus dem Kleiderschrank verkauft, die viel zu schade zum



Wegwerfen sind“, teilen die Veranstalter mit. Die Vorteile seien „mehr Platz im Schrank“ und ein Zeichen gegen Fast Fashion. Die Standgebühr beträgt fünf Euro, Anmeldungen sind unter der E-Mail info@qm-klettham-nord.de möglich.

Aus dem Einwohneramt

Das Einwohneramt der Stadt Erding registrierte im Monat März 2025

- 180 Anmeldungen
- 192 Abmeldungen
- 129 Ummeldungen
- 19 Geburten
- 26 Sterbefälle
- 13 Eheschließungen

Einwohnerzahl: 38 873 (eigene Fortschreibung)

 **Pressestelle, Telefon 408-205**

Wasserversorgung in Erding – Erstklassige Trinkwasserqualität

Die Stadt Erding bezieht ihr Trinkwasser aus zwei eigenen Gewinnungsgebieten und ist damit bestens mit hochwertigem Wasser versorgt.

Das Wasser aus den Quartärbrunnen im Aufhausener Wald ist von so guter Qualität, dass es ohne weitere Aufbereitung direkt in das Erdinger Trinkwassernetz eingespeist werden kann.

Aus den Tertiärbrunnen, die sich in unmittelbarer Nähe des Wasserwerks befinden, wird ein mehrere tausend Jahre altes Trinkwasser gefördert, das absolut frei von jeglichen vom Menschen verursachten Schadstoffen ist. Durch die lange Verweildauer im Untergrund ist das Wasser allerdings zunächst nahezu sauerstofffrei. Das bedeutet, dass Stoffe wie Eisen und Mangan, die in der Erdkruste in geringen Mengen vor-

kommen, im Tertiärwasser gelöst sind. Deshalb wird das Wasser im Wasserwerk Erding aufbereitet: Es wird Sauerstoff zugeführt und ein

regelmäßigen Abständen überprüft die Wasserversorgung der Stadtwerke Erding die Qualität des Trinkwassers.



Stoffe wie Schwermetalle, Pestizide, Nitrat oder mikrobiologische Parameter unterliegen dieser regelmäßigen Überwachung. Gleichzeitig werden natürlich auch die gesundheitsfördernden Mineralstoffe wie Calcium und Magnesium kontrolliert. Die Kontrollen der letzten Jahre ergaben stets eine hervorragende Trinkwasserqualität

Eisensalz zur Flockung der natürlichen Arsenkonzentration zugesetzt. Nach der Flockung werden die entstandenen Trübstoffe durch Filtration mechanisch entfernt.

Das Erdinger Trinkwasser unterliegt einer ständigen Kontrolle. In

Die aktuellen Werte des Erdinger Trinkwassers können auf der Homepage der Stadtwerke Erding unter stadtwerke-erding.de/de/Wasser/Wasserqualitaet/ eingesehen werden.

Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantw.)

Die Stadtwerke Erding mit Ihren Tochter- und Beteiligungsunternehmen sind mit derzeit rund 120 Mitarbeitern der zuverlässige Partner in der Region Erding/Freising für rund 70.000 Bürger, sowie Unternehmen und Kommunen in den etablierten Versorgungssparten Strom, Gas, Wasser und Wärme. Daneben entwickeln wir uns in neueren Geschäftsfeldern wie Elektromobilität, Erneuerbare Energien und Quartiersversorgungskonzepte laufend weiter. Außerdem betreiben wir mit dem Hallenbad, dem Freibad und der Stadtwerke Erding Arena attraktive Einrichtungen für Sport und Freizeit. **Unser Anspruch ist es, die Energie- und Klimawende nicht nur zu begleiten, sondern dynamisch zu gestalten und für Stadt und Region der Ansprechpartner für Fragen der Daseinsvorsorge zu sein.**

Wir suchen Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt als

Fachmonteur Wasser/Wärme (m/w/d)

Ihre Aufgaben:

- Bau, Betrieb und Instandhaltung von Wasser- und Wärmeversorgungssystemen
- Begehung, Funktionskontrolle, Wartung und Instandsetzung (inkl. Bereitschaftsdienst)
- Zählerwechsel, Hausinstallation, Inbetriebnahme und Sperrung
- Kontrolle von Baustellen

Sie passen zu uns:

- mit einer abgeschlossenen Ausbildung als Fachkraft für Wasserversorgungstechnik / Ver- und Entsorger Wasserversorgung, Anlagenmechaniker Versorgungstechnik, Gas- und Wasserinstallateur oder mit einer vergleichbaren Ausbildung
- wenn Sie selbstständig und sorgfältig arbeiten
- wenn Ihnen ein wertschätzender Umgang mit Kunden, Kollegen und Dienstleistern genau so wichtig ist wie uns
- mit EDV-Kenntnissen und einer gültigen Fahrerlaubnis (B bzw. C)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins über unser Bewerberportal. Ihre Vorteile und alles, was Sie über die Stadtwerke als Arbeitgeber wissen möchten, finden Sie auf unserer Homepage: stadtwerke-erding.de/karriere



Bauhof sammelt 1000 Euro für soziale Zwecke

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des städtischen Bauhofs in Erding haben eine soziale Ader und spenden für gute Zwecke – heuer bereits das vierte Jahr in Folge. Den diesjährigen Erlös von 1000 Euro teilten die Organisatoren auf: So gingen 250 Euro an das Tierheim Erding, um die Unterkunft und Verpflegung der Tiere sicherstellen zu können. Vor kurzem übergab ein Bau-

hof-Team den Spendenscheck sowie eine Spende über Heu und Stroh der Familie Floßmann aus Haselbach. Das Bild zeigt (von links) Helena Neubauer (Bauhof), Michaela Maier (Tierheimleitung/Vorsitzende), Maria Michalk (Tierheim), Hans Januschkowetz, Stefan Weigert, Manfred Walbrunn (alle Bauhof) sowie Jonas Huber und Nina Köbernich vom Tierheim.

Bekanntmachungen

- Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 27. März 2025 die Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 256 für das Gebiet südlich der Görresstraße beschlossen. Mit der Aufstellung des Bebauungsplans wird das Ziel verfolgt, den Bestand im Gebiet zu modernisieren sowie neuen günstigen Wohnraum zu schaffen.
- Der Stadtrat hat am 27. März 2025 die Aufstellung des Bebauungsplans

Nr. 255 für das Gebiet „Neues Feuerwehrhaus Altenerding“ beschlossen. Da das Plangebiet im Flächennutzungsplan (FNP) derzeit als Grünfläche mit der Zweckbestimmung „Parkanlage“ ausgewiesen ist, wurde festgelegt, den Flächennutzungsplan im Parallelverfahren zu ändern.

Detaillierte Informationen sind an den Amtstafeln der Stadt oder im Internet unter www.erding.de zu finden

Hohe Auszeichnung für Medaillen-Gewinner

Oberbürgermeister Max Gotz (links) hat vor kurzem Samantha Hüttner und Florian Daimer vom Skiclub Erding zu ihren Medaillen bei den Welt-Winterspielen für Menschen mit geistiger Beeinträchtigung in Turin gratuliert: Während Daimer die Goldmedaille im Slalom holte, gewann seine Vereinskameradin Bronze im Riesen-Slalom. Dieser Erfolg „ist etwas Herausragendes“, sagte der Oberbürgermeister



bei dem vom Skiclub veranstalteten Empfang. Außerdem versprach er den beiden Sportlern einen Eintrag im Goldenen Buch der Stadt.

Jugendtreff und ADFC überprüfen Räder

Der Jugendtreff in Altenerding und der Kreisverband des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC) haben jetzt eine kostenlose Radlwerkstatt angeboten. Heijo Leisten und Vilmar Eggerstorfer vom ADFC Erding standen den ganzen Nachmittag über bereit, um die Räder der Besucher zu überprüfen und gemeinsam mit ihnen zu reparieren. Dabei zeigte sich, wie wichtig regelmäßige Kontrollen sind: Fünf der Räder waren wegen defekter Bremsen nicht mehr verkehrssicher. Kleinere Mängel wie schwere Schaltungen sowie verrostete und quietschende Ketten wurden sofort behoben. Grund für die Aktion: Immer wieder zeigen Statistiken, dass Kinder und Jugendliche im Straßenverkehr besonders gefährdet sind – vor allem auf dem Fahrrad. Laut der Unfallstatistik des Statistischen Bundesamts wurden allein 2024 über 20 000 Kinder unter 15 Jahren bei Fahrradunfällen verletzt. Häufige Ursachen waren technische Mängel am Rad, fehlende Wartung und unzureichendes Wissen über Verkehrssicherheit.

Tucholsky-Lesung

Der Literaturklub aus dem Haus der Begegnung stellt am Montag, 28. April, Texte von Kurt Tucholsky vor. Beginn ist um 11 Uhr im Gebäude Am Rätchenbach 12. Das Motto lautet „Lerne Lachen – ohne zu weinen“. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung erforderlich. Interessierte wenden sich an Silke Hörold-Ries (Telefon 08122/408-108 oder E-Mail hausderbegegnung@erding.de).

Echte und fiktive Krimis

Kriminalhauptkommissar Ludwig Waldinger und Krimiautor Martin Arz sind am Montag, 28. April, um 19.30 Uhr zu Gast in der Stadtbücherei und lesen und erzählen aus ihrem Berufsalltag. Es geht um echte Mordfälle, Ermittlungsarbeit und Krimis. Eintrittskarten kosten zehn Euro.

Stadtbücherei, Telefon 408-140

Bayerische Dichterin

Dr. Hans Göttler, ausgewiesener Kenner der bedeutenden bayerischen Dichterin Emerenz Meier, stellt am Montag, 5. Mai, um 10.30 Uhr in der Stadtbücherei die „sanfte Rebellin zwischen Bayerwald und Chicago“ vor. Der Eintritt ist frei.

Service

NOTDIENSTE

Rettungsdienst

(Notarzt/Krankenwagen) ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten)

☎ 116 117

APOTHEKEN

24.04. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Straße 4

☎ 22 73 60

25.04. Marien-Apotheke, Ismaninger
Straße 5a, Moosinning

☎ 08123/9 30 90

26.04. Apotheke im Forsthaus, Höger-
str. 20, 85646 Anzing

☎ 08121/1441

27.04. Weltrich'sche-Apotheke,
Obere Hauptstr. 4,
85456 Wartenberg

☎ 08762/1212

28.04. Apotheke im BEZ, St. Florian
Weg 1, 85459 Berglern

☎ 08762/72 969 70

29.04. Kloster-Apotheke, Lands-
huter Str. 31, 85356 Freising

☎ 08161/62040

30.04. Schloß-Apotheke, Erdinger
Str. 7, 85570 Markt Schwaben

☎ 08121/5677

01.05. Sankt Georg Apotheke, Vötting-
er Str. 11, 85354 Freising

☎ 08161/3511

02.05. Falken-Apotheke, Bahnhofstr. 15,
85570 Markt Schwaben

☎ 08121/3410

03.05. Prinz-Ludwig-Apotheke, Prinz-
Ludwig-Str. 24, 85354 Freising

☎ 08161/92090

04.05. Rathaus-Apotheke, Münchener
Straße 6, 85464 Finsing,

☎ 08121/71324

05.05. Sempt-Apotheke, Gestütring 19

☎ 8 57 99

06.05. Fuchs-Apotheke,
Zugspitzstr. 57

☎ 4 88 22

07.05. Rosen-Apotheke,
Hauptstraße 39, Oberding

☎ 8 40 44

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils
um 8.30 Uhr und reicht bis zum nächs-
ten Tag um 8.30 Uhr.

ZAHNÄRZTE

26./27.04. Dr. Doris Braun,
Haager Str. 3, 85435 Erding,

☎ 08122/5018

01./02.05. Dr. Helmut Empl, Markt-
platz 5, 85456 Wartenberg

☎ 08762/1351

03./04.05. Dr. Florian Müller-Stahl,
Bürgerstr. 2, 85586 Poing

☎ 08121/82248

ENTSTÖRUNGSDIENST



Strom ☎ 407-112



Erdgas ☎ 97 79-0



Wasser ☎ 407-112

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Ver-
sorgungstechnik ist der Installateur zu
verständigen.

Wertstoffhöfe:

• Franz-Xaver-Empl-Weg 9:

Montag, Mittwoch, Freitag

14 bis 18 Uhr

Dienstag, Donnerstag

10 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 14 Uhr

• Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:

Mittwoch und Freitag 15 bis 18 Uhr

Samstag 9 bis 12

IMPRESSUM

40. Jahrgang

Erscheinungsweise:

Donnerstags, 14tägig

Herausgeber und verant-

wortlich für den Inhalt:

Stadtverwaltung Erding,

Tel. 081 22/408-205

Herstellung und Vertrieb:

Druckerei und Verlag:

Gerd Ebeling e.K., Erding,

Tel. 081 22/92413

Auflage:

14.000 Exemplare

STADTHALLE ERDING



So. 14.09.25
20.00 Uhr

One Night of MJ –
The Tribute to the King of Pop!



Mi. 01.10.25
20.00 Uhr

OESCH'S –
Die Dritten – Handmade Tour



Mi. 05.11.25
19.30 Uhr

Visions of Fleetwood Mac
by Mirage



Fr. 12.12.25
20.00 Uhr

Keltania –
Light World Experience

VERANSTALTUNGSKALENDER

- 29.04.25** Dornröschen – Classico Ballet Napoli
- 03.05.25** Frühjahrskonzert – Stadtkapelle Erding
- 22.05.25** Drag Voyage
- 21.06.25** Solarkreis
- 22.06.25** Django Asül – Am Ende vorn
- 26.06.25** Stand Up Beach Club
- 27.06.25** The Music of Hans Zimmer
- 28.06.25** Beachparty
- 29.06.25** Viva la Vida – A Tribute to Coldplay
- 02.07.25** Claudia Koreck & Band
- 03.07.25** Mathias Kellner
- 12.09.25** Jan Preuß
- 13.09.25** Bayern 3 True Crime
- 02.10.25** Die Schlümpfe – Das Musical
- 04.10.25** Georg Maier's Iber! Bühne
- 29.10.25** Mord auf Schloß Haversham
- 31.10.25** Werner Schmidbauer
- 07.11.25** Wolfgang Ambros
- 13.11.25** Jamaram Meets Jahcoustix
- 14.11.25** Addnfahrer
- 18.11.25** Niko Formanek
- 01.12.25** Die Stille Nacht – Das Weihnachtsmusical
- 05.12.25** Wolfgang Krebs
- 13.12.25** Harald Krassnitzer
- 18.12.25** Bayerische Rauhacht
- 19.12.25** Manuel Rubey & Simon Schwarz
- 20.12.25** Söhne Mannheims Piano
- 21.12.25** Bayrische Weihnachtskantate von Andreas Begert
- 29.12.25** Die Paldauer
- 30.12.25** Django Asül – Rückspiegel
- 03.01.26** Helter Skelter

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de